



Pedaltrainer RFM® digital

DEUTSCH



1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch:

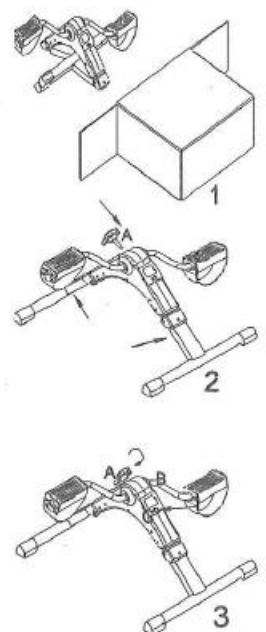
Pedaltrainer RFM® digital zur Verbesserung der Koordination und Durchblutung der Extremitäten. Dient dem Aufbau der Muskulatur und dem Training der Bewegungsabläufe.

2. Warnhinweis:

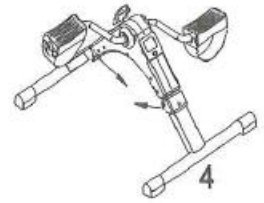
Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, bevor Sie den **Pedaltrainer RFM® digital** zum ersten Mal nutzen und bewahren Sie diese auf. Achten Sie auf einen sicheren Stand des **Pedaltrainer RFM® digital** und benutzen Sie diesen regelmäßig. Steigern Sie die Dauer und Intensität langsam und konsultieren Sie ihren Therapeuten oder Arzt, wenn Sie sich unwohl fühlen oder Schmerzen verspüren. **Die maximale Belastbarkeit ist 50 kg!**

3. Aufbau/ Montage:

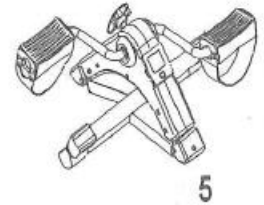
- 1.) Nehmen Sie den **Pedaltrainer RFM® digital** vorsichtig aus dem Transportkarton (s. Abb. 1) und entfernen Sie den roten Sicherungsstreifen am Display.
- 2.) Klappen Sie die Standbeine des **Pedaltrainers RFM® digital** auf, bis sie hörbar einrasten, stellen Sie ihn auf einen ebenen Untergrund und schrauben Sie die Justierschraube A auf (s. Abb. 2)
- 3.) Drehen Sie die Justierschraube A, um den Druck für Achse B einzustellen. Drehen nach links verstärkt den Druck, Drehen nach rechts vermindert ihn. Stellen Sie ihn nach Gebrauch wieder auf Minimum ein. Durch drücken des Schalters C aktivieren Sie den eingebauten Rechner, mehrmaliges Drücken der Taste schaltet durch die verschiedenen Modi (s. Abb. 3)



4.) Ziehen Sie die Sicherungsstifte, um den **Pedaltrainer RFM® digital** nach Gebrauch zu entriegeln und platz sparend zu verstauen. (siehe Abb. 4 und 5)



5.) Der Zähler mit Display - für „reset“ drücken Sie einige Sekunden Knopf C.



<p>Zeit: Knopf C 1x drücken: Pfeile neben CNT und Time Das Gerät gibt die Gesamtumdrehungen und die verstrichene Zeit an. Diese wird nicht gestoppt, wenn Sie aufhören zu treten, sondern läuft weiter!</p>	<p>Kalorienverbrauch: Knopf C 2x drücken: Pfeile neben CNT und CAL Das Gerät gibt die Gesamtumdrehungen und die Kalorienverbrauch an.</p>
<p>UPM: Knopf C 3x drücken: Pfeile neben CNT und RPM Das Gerät gibt die Gesamtumdrehungen und die Umdrehungen/Minute an.</p>	<p>Scan Modus: Knopf C 4x drücken: Pfeile neben CNT und RPM UND Scan Das Gerät gibt die Gesamtumdrehungen und abwechselnd die verstrichene Zeit, den Kalorienverbrauch und die Umdrehungen/Minute an. Wechsel nach ca. 10 Sekunden.</p>

Nach ca. 3 Minuten Stillstand schaltet sich das Gerät ab.

4. Sicherheitshinweise:

- (a) Überprüfen Sie vor Gebrauch, ob das Gerät einwandfrei ist, die Standbeine eingerastet sind und der Pedaltrainer sicher mit allen 4 Füßen auf ebenem Grund steht.
- (b) Stellen Sie vor jedem Gebrauch den gewünschten Druck neu ein.
- (c) Längere Benutzung kann zu Erwärmungen des Tretlagers führen.

5. Reinigungshinweise:

Reinigen Sie den **Pedaltrainer RFM® digital** mit einem feuchten Tuch und in regelmäßigen Abständen (bei Benutzerwechsel zwingend erforderlich) mit einem Desinfektionsmittel. Die Desinfektion können Sie mit handelsüblichen Mitteln gem. Herstellerangaben durchführen, z. B. RFM Sept. Verwenden Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel oder Hochdruck- und Dampfreiniger!

6. Batteriewechsel:

Drücken Sie mit einem kleinen Schraubendreher vorsichtig an der Seite die kleine „Nase“ ein, bis sich die LCD-Einheit (Display) löst. Nehmen Sie die LCD-Einheit ab.



Dahinter befindet sich die Steuereinheit mit der Knopfzellen-Batterie (LR44). Entnehmen Sie die Steuereinheit.

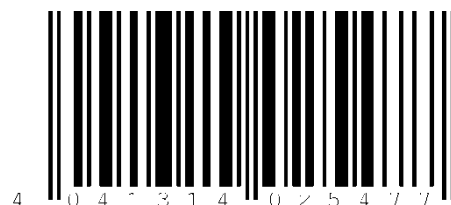


Tauschen Sie mit Hilfe eines kleinen Schraubendrehers die Batterie (LR44) und setzen sie die Steuereinheit zurück in das Gehäuse. Setzen Sie die LCD-Einheit wieder davor und drücken diese in den Rahmen, bis sie einrastet.



Daimlerstr. 12 a
D-25337 Elmshorn
Tel.: (0)4121 4733 12
Fax: (0)4121 4733 23
www.rehaforum.com
info@rehaforum.com

Artikelnummer:01836887





Pedal Trainer RFM® digital

ENGLISH



1. Proper use:

The **Pedal Trainer RFM® digital** is intended to be used to improve the coordination and circulation in the extremities. It serves to build up the musculature and train motion patterns.

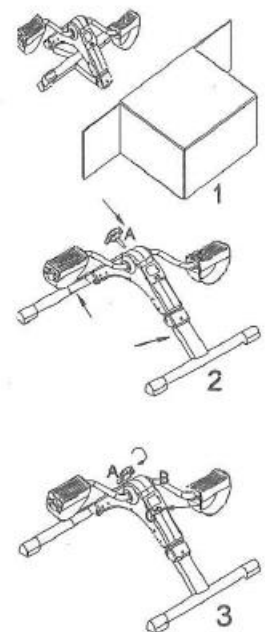
2. Warning:



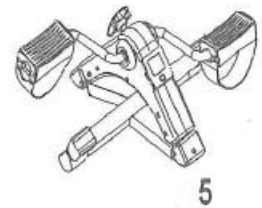
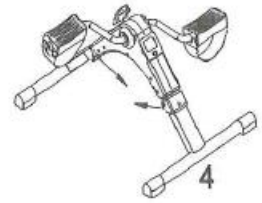
Read the operating instructions before you use the **Pedal Trainer RFM® digital** for the first time and store it. Make sure that the **Pedal Trainer RFM® digital** is in a stable position and use it regularly. Increase duration and intensity slowly and consult your physical therapist or doctor if you feel unwell or feel pain. **The maximum load is 50 kg!**

3. Set-up/ Assembly:

- 1.) Carefully remove the **Pedal Trainer RFM® digital** from the shipping box (see Fig. 1) and remove the red safety strip at the display.
- 2.) Unfold the support legs of the **Pedal Trainer s RFM® digital**, until they audibly click into place; set it on a stable, even surface and screw the adjustment screw A into place (see Fig. 2)
- 3.) Turn the adjustment screw A, in order to adjust the pressure for axis B. Turning to the left increases the pressure; turning to the right reduces it. Set it back to minimum when you are finished using it. Press switch C to activate the built-in computer. Pressing the button repeatedly pages through the various modes (see Fig. 3)



- 4.) Pull out the locking pin in order to unlock the **Pedal Trainer RFM® digital** after use to fold it up and stow it away, saving space. (see Fig. 4 and 5)
- 5.) The counter with display – for “reset” please press button C for a few seconds.



<p>Time: Press button C 1x : arrows next to CNT and Time</p> <p>The device displays the total rotations and the elapsed time. It does not stop when you stop pedalling but continues to run!</p>	<p>Calorie consumption: Press button C 2x: Arrows next to CNT and CAL</p> <p>The device displays the total rotations and die calorie consumption.</p>
<p>UPM: Button C 3x press : Arrows next to CNT and RPM</p> <p>The device displays the total rotations and die rotations/minute.</p>	<p>Scan Modus: Button C 4x press : Arrows next to CNT and RPM and Scan</p> <p>The device displays the total rotations and alternately the elapsed time, calorie consumption and rotations/minute. Switches after about 10 seconds.</p>

The device shuts down after around 3 minutes' idle time.

4. Safety warnings:

- (a) Prior to use check to make sure that the device is in proper condition, the supporting legs are locked in place and the Pedal Trainer is standing securely with all 4 feet on the ground.
- (b) Set the desired pressure again before each use.
- (c) Longer use can cause the bottom bracket to heat up.

5. Cleaning instructions:

Clean the **Pedal Trainer RFM® digital** with a damp cloth and at regular intervals (absolutely necessary when you change users) using a disinfectant. You can disinfect it with regular disinfectants commercially available following the manufacturer's instructions, e.g. RFM Sept. Do not use any abrasive or corrosive cleaners or high pressure or steam cleaners!

6. Changing the battery:

Carefully press the little clip on the side in using a small screwdriver, until the LCD-unit (display) comes loose. Remove the LCD-unit.



Behind it you will find the control unit with the button cell battery (LR44). Remove it from the control unit.

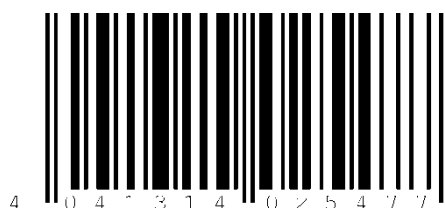


Using a small screwdriver, replace the battery (LR44) and set the control unit back in the housing. Place the LCD-unit in the front again and press it into the frame until it clicks into place.



Daimlerstr. 12 a
D-25337 Elmshorn
Tel.: (0)4121 4733 12
Fax: (0)4121 4733 23
www.rehaforum.com
info@rehaforum.com

Article number: 01836887



4 0 4 2 3 1 4 0 2 5 4 7 7



Pédalier exerciceur numérique de type RFM®

FRANÇAIS



1. Usage et conditions d'utilisation:

Pédalier exerciceur numérique de type RFM® pour améliorer la coordination et pour stimuler la circulation des membres. Sert à structurer la musculature et à entraîner les enchaînements de mouvements.

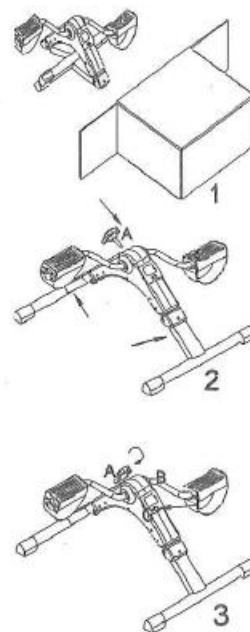
2. Mise en garde:



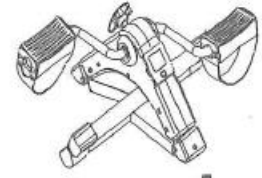
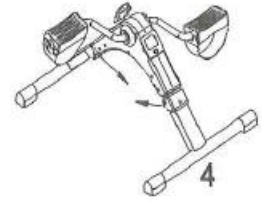
Avant la première utilisation du **pédalier exerciceur numérique de type RFM®**, veuillez lire la notice d'utilisation, puis la conserver en lieu sûr. Assurez une position sûre au **pédalier exerciceur numérique de type RFM®** et faites-en usage régulièrement. Augmentez lentement la durée et l'intensité d'utilisation et consultez votre thérapeute ou médecin s'il arrive que vous vous sentiez mal à l'aise ou si vous ressentez des douleurs. **La limite maximale de charge est de 50 kg!**

3. Mise en place/ montage:

- 1.) Retirez avec précautions le **pédalier exerciceur numérique de type RFM®** du carton de transport (v. fig. 1) et décollez la bande rouge (affichage).
- 2.) Dépliez les pieds d'appui du **pédalier exerciceur numérique de type RFM®**, jusqu'à ce qu'ils s'encliquètent de façon audible, mettez-le en place sur une surface plane et vissez la vis de réglage A (v. fig. 2)
- 3.) Faites tourner la vis de réglage A pour régler la pression de l'essieu B. Quand vous faites tourner vers la gauche, la pression augmente, si vous faites tourner vers la droite, elle diminue. Après usage, réglez-la à nouveau sur le minimum. En pressant le commutateur C, vous activez l'ordinateur intégré, plusieurs pressions de la touche font défiler les différents modes (v. fig. 3)



- 4.) Tirez les goupilles de sécurité, afin de déverrouiller le **pédalier exerciseur numérique de type RFM®** après usage et dans le but d'économiser de l'espace pour le ranger (voir fig. 4 et 5)
- 5.) Le compteur avec affichage – pour „reset“ presser bouton c pour un certain temps.



<p>L'heure: Presser 1 fois le bouton C: Flèches à côté de CNT et de l'heure</p> <p>L'équipement indique le total des tours et le temps écoulé. Celui-ci ne s'arrête pas lorsque vous cessez de pédaler, mais au contraire continue à courir!</p>	<p>Dépense calorique: Presser 2 fois le bouton C: Flèches à côté de CNT et de CAL</p> <p>L'équipement indique le total des tours et la dépense calorique.</p>
<p>UPM: Presser 3 fois le bouton C 3: Flèches à côté de CNT et de RPM</p> <p>L'équipement indique le total des tours et le nombre de rotations/ minute.</p>	<p>Mode scanning: Presser 4 fois le bouton C 3: Flèches à côté de CNT et de RPM ET scanning</p> <p>L'équipement indique le total des tours et en alternance le temps écoulé, la dépense calorique et les rotations/ minute. Changement au bout d'environ 10 secondes.</p>

Au bout d'environ 3 minutes d'immobilisation, l'équipement se met hors service.

4. Consignes de sécurité:



- (a) Avant usage, vérifiez si l'équipement est en parfait état, si les pieds d'appui sont encliquetés et si l'ensemble des 4 pieds du pédalier exerciseur sont solidement installés sur une surface plane.
- (b) Avant chaque utilisation, réglez à nouveau la pression souhaitée.
- (c) Une utilisation prolongée peut entraîner des échauffements du pédalier.

5. Consignes de nettoyage:

Nettoyez le **pédalier exerciseur numérique de type RFM®** en utilisant un chiffon humide et à intervalles réguliers, en utilisant un produit désinfectant (strictement indispensable en cas de changement d'utilisateur). Vous pouvez effectuer la désinfection en utilisant des produits en vente dans le commerce, conformément aux instructions du fabricant, par exemple RFM Sept. N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ou corrosifs, ni de nettoyeur haute pression ou de nettoyeur à vapeur!

6. Remplacement de batteries:

En utilisant un petit tournevis, avec précautions, enfoncez sur le côté la petite „came“, jusqu'à ce que l'unité LCD (l'écran) se détache.



Retirez l'unité LCD.



Derrière, se trouve l'unité de commande avec la pile bouton (LR44). Prélevez l'unité de commande.

A l'aide d'un petit tournevis, remplacez la batterie (LR44) et replacez l'unité de commande dans le boîtier. Placez l'unité LCD à nouveau sur le devant et pressez-la dans le cadre jusqu'à ce qu'elle s'encliquète.

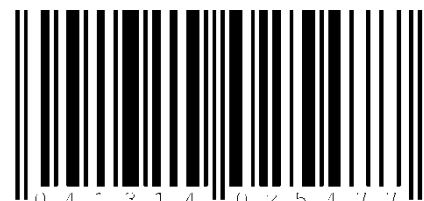


Daimlerstr. 12 a
D-25337 Elmshorn
Tel.: (0)4121 4733 12
Fax: (0)4121 4733 23

www.rehaforum.com
info@rehaforum.com



Art. 01836887



4 0 4 2 3 1 4 0 2 5 4 7 7



Pedaliera da allenamento RFM® con visualizzatore digitale

ITALIANO



1. Destinazione d'uso:

La **Pedaliera RFM® con visualizzatore digitale** aiuta a migliorare il coordinamento e la circolazione sanguigna alle estremità. Aiuta altresì a sviluppare i muscoli e coordinare le sequenze di movimento.

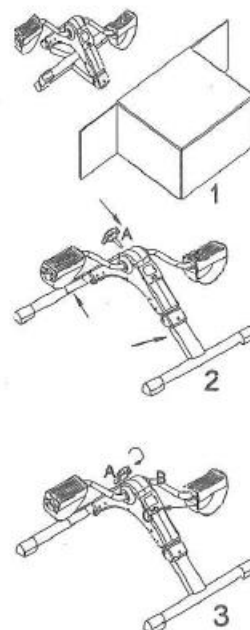
2. Avvertenze per l'uso:



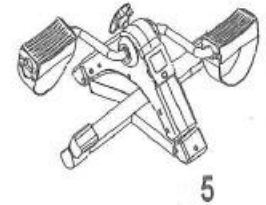
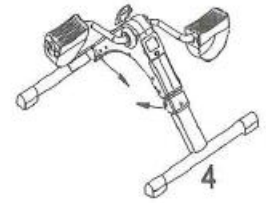
Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di installare ed utilizzare per la prima volta la **Pedaliera RFM® con visualizzatore digitale**. Posizionare la **Pedaliera RFM®** nel luogo prescelto e utilizzarla con frequenza regolare. Aumentare lentamente e progressivamente la durata e l'intensità di utilizzo e consultare il terapeuta o il medico in caso di malessere o di avvertimento di dolore. **La portata massima è di 50 kg**

3. Installazione/Montaggio:

- 1.) Estrarre con attenzione la **Pedaliera RFM®** dall'imballo (vedi figura 1) e toglie la spina di arresto rosso (display).
- 2.) Far scorrere verso l'esterno i due supporti della **Pedaliera RFM®** fino al click del meccanismo di scatto, appoggiare quindi la pedaliera su di una superficie piana e svitare la vite di regolazione (vedi figura 2).
- 3.) Girare la vite di regolazione A per regolare la pressione verso l'asse B, ruotandola in senso antiorario per aumentare la pressione ed in senso orario per ridurla. Dopo l'uso, riposizionarla al minimo. Premere l'interruttore C per attivare il computer incorporato al dispositivo, premendo ripetutamente per regolare ciascuna delle diverse modalità (s. Fig. 3)



- 4.) Dopo l'utilizzo, Sbloccare i perni di fissaggio **della pedaliera RFM®** e riporla, debitamente ripiegata, nel luogo di custodia designato. (vedere figura 4 e 5)
- 5.) Contatore con display – premere pulsante C da qualche tempo per resettare.



<p>Tempo: Premere 1 volta il pulsante C: Freccia accanto a CNT e al tempo.</p> <p>Il display indica il numero complessivo di giri ed il tempo di utilizzo. Continua la propria corsa e non si ferma quando si smette di pedalare.</p>	<p>Fabbisogno calorico: Premere 2 volte il pulsante C: Freccia accanto a CNT e CAL</p> <p>Il display indica il numero complessivo di giri ed il fabbisogno calorico.</p>
<p>UPM: Freccia accanto a CNT e RPM</p> <p>Il display indica il numero complessivo di giri e quello per minuto.</p>	<p>Scan Modus: Premere 4 volte il pulsante C: Freccia accanto a CNT a RPM e allo Scan</p> <p>Il display indica il numero complessivo di giri, il tempo trascorso, le calorie bruciate e i giri per minuto. Cambia ogni 10 secondi.</p>

Il dispositivo si spegne dopo circa 3 minuti di inattività.

4. Raccomandazioni di sicurezza:



- (a) Prima dell'uso assicurarsi che la pedaliera sia correttamente installata ed abbia i 4 appoggi ben posizionati sul pavimento
- (b) Prima di ogni utilizzo regolare la forza di rotazione nel modo desiderato per l'allenamento.
- (c) L'uso prolungato può portare al surriscaldamento del sistema centrale di movimento.

5. Pulizia:

Pulire il RFM® allenatore pedale in digitale con un panno umido e periodicamente (obbligatoria quando si passa agli utenti) con un disinfettante. La disinfezione può essere effettuata con normali prodotti in commercio. Non utilizzare detergenti abrasivi o corrosivi o pulitori a vapore ad alta pressione.

6. Sostituzione delle batterie:

Premere con un piccolo cacciavite sul „naso“ laterale fino a quando l'unità LCD (display) non si spegne.
Estrarre il display.



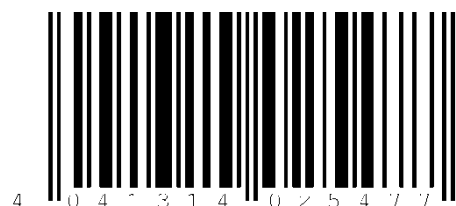
Estrarre il gruppo di controllo con la batteria circolare piatta (LR44) sul retro la centralina.

Sostituire con un piccolo cacciavite la batteria circolare piatta (LR44) inserendola nell'apposito alloggiamento. Ricollocare l'unità LCD premendola nel telaio fino a al suo completo blocco.



Daimlerstr. 12 a
D-25337 Elmshorn
Tel.: (0)4121 4733 12
Fax: (0)4121 4733 23
www.rehaforum.com
info@rehaforum.com

Codice Articolo: 01836887



4 0 4 2 3 1 4 0 2 5 4 7 7



Entrenador a pedales RFM® digital

ESPAÑOL



1. Uso previsto:

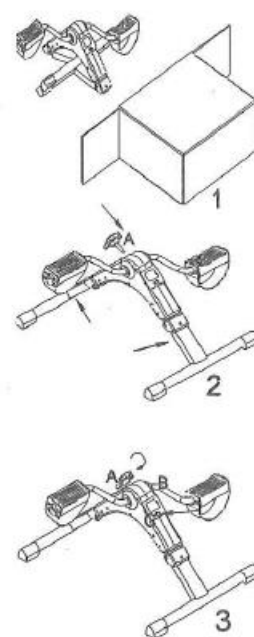
El **entrenador a pedales RFM® digital** sirve para mejorar la coordinación y el riego sanguíneo de las extremidades, desarrollar la musculatura y entrenar la secuencia des movimientos.

2. Observaciones importantes:

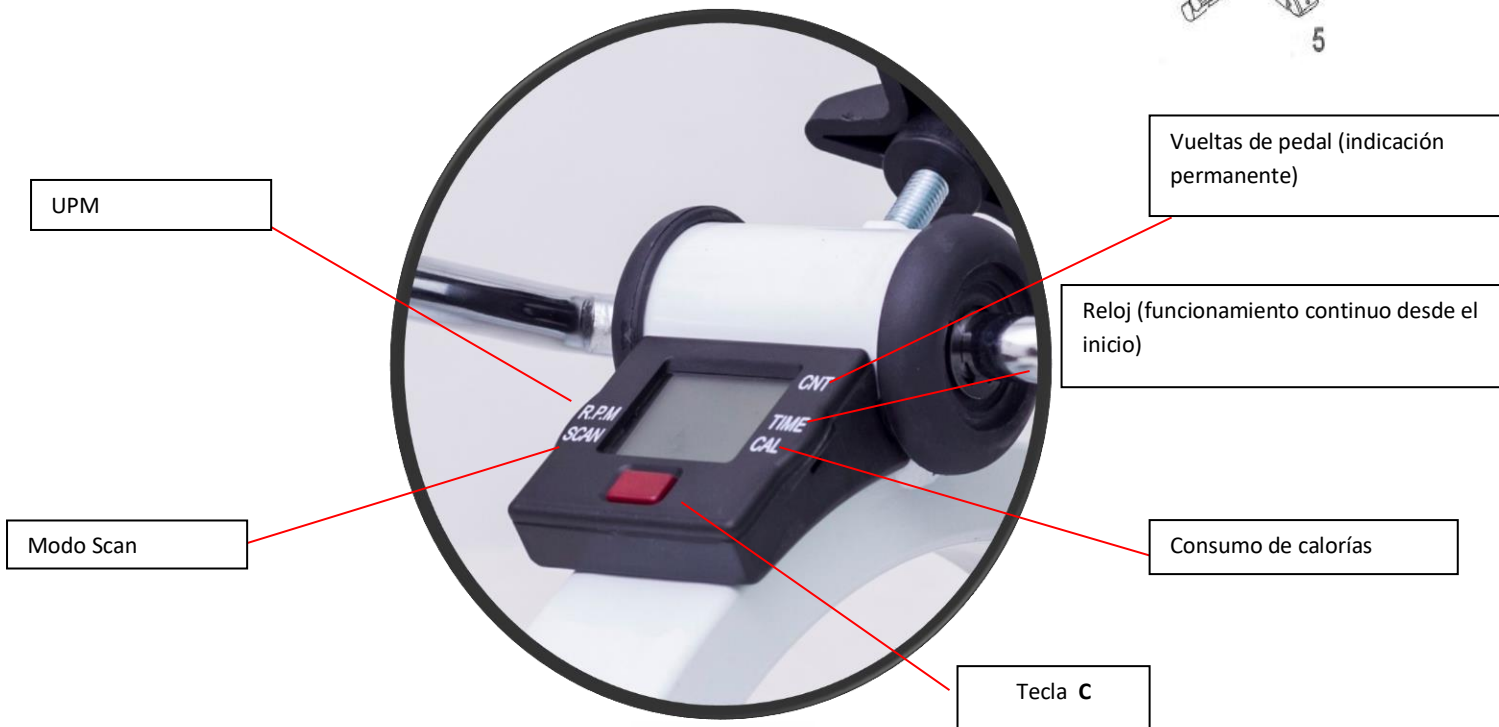
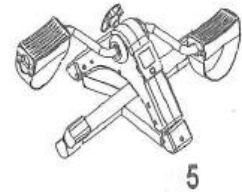
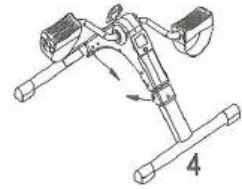
Lea detenidamente el manual de instrucciones antes de utilizar por primera vez el **entrenador a pedales RFM® digital**. Guarde el manual en un lugar seguro para futuras consultas. Asegúrese de que el aparato se apoya sobre una base plana, sólida y segura y utilícelo regularmente, aumentando paulatinamente la duración y la intensidad del entrenamiento. Si siente algún malestar o dolor, consulte con su médico o terapeuta. **¡La carga máxima admisible del aparato es de 50 kg!**

3. Ensamblaje / Montaje:

- 1.) Saque cuidadosamente el aparato **RFM® digital** del embalaje (ver Fig. 1) y sacar ustedes la tira rojo (display).
- 2.) Abra las patas de apoyo del aparato hasta oír el „clic“ de bloqueo. Coloque el aparato sobre una superficie plana, sólida y segura y a continuación afloje el tornillo de ajuste **A** (ver Fig. 2)
- 3.) Gire el tornillo de ajuste **A** para regular la presión del eje **B**. Girándolo hacia la izquierda la presión aumenta y girándolo hacia la derecha, la presión se reduce. Una vez haya terminado de utilizar el aparato, vuelva a ajustar la presión mínima. Pulse la tecla **C** para activar el procesador interno del aparato. Para acceder a los diferentes modos de entrenamiento, pulse



- repetidas veces esta tecla (ver Fig. 3).
- 4.) Para volver a plegar las patas del aparato después de su uso, retire los pasadores de seguridad (ver Fig. 4 y Fig. 5). Con las patas plegadas, su entrenador a pedales ocupará muy poco espacio al ser guardado.
 - 5.) Cuadro de mandos con pantalla – pulsa tecla C por algún tiempo para reiniciar.



<p>Tiempo: Pulsar 1 vez la tecla C: Las flechas se sitúan a los lados de CNT y Time (tiempo)</p> <p>El aparato muestra el número total de vueltas completas de los pedales realizadas y el tiempo invertido. ¡Atención: La medición del tiempo no se detiene cuando usted deja de pedalear!</p>	<p>Consumo de calorías: Pulsar 2 veces la tecla C: Las flechas se sitúan a los lados de CNT y CAL (calibrar)</p> <p>El aparato muestra el número total de vueltas completas de los pedales realizadas y el consumo de calorías.</p>
<p>UPM: Pulsar 3 veces la tecla C: Las flechas se sitúan a los lados de CNT y RPM</p> <p>El aparato muestra el número total de vueltas completas de los pedales realizadas y la velocidad de giro en revoluciones / minuto (RPM).</p>	<p>Modo Scan: Pulsar 4 veces la tecla C: Las flechas se sitúan a los lados de CNT y RPM Y Scan</p> <p>El aparato muestra el número total de vueltas completas de los pedales realizadas y, alternativamente, el tiempo transcurrido, el consumo de calorías y las revoluciones / minuto. Cada indicación dura aprox. 10 segundos.</p>

El aparato se desconecta automáticamente cuando no ha sido usado durante más de 3 minutos.

4. Normas de seguridad: 

- (a) Antes de usar el aparato, asegúrese de que se encuentra en perfecto estado y de que las patas han quedado bloqueadas. Recuerde que el aparato debe colocarse sobre una superficie plana, sólida y segura.
- (b) Antes de cada uso, vuelva a ajustar de nuevo la presión deseada.
- (c) Cuando el aparato se utiliza durante un tiempo prolongado, los cojinetes de los pedales pueden calentarse.

5. Instrucciones para la limpieza:

Para limpiar el **entrenador a pedales RFM® digital** utilice un paño húmedo. Desinfecte regularmente el aparato (operación imperativa cuando lo va a usar otro usuario) con un producto desinfectante convencional, observando los recomendados por el fabricante (por ejemplo RFM Sept.). ¡No utilizar productos de limpieza abrasivos o agresivos ni aparatos de limpieza de alta presión o vapor!

6. Cambiar la pila:

Empuje ligeramente hacia abajo la pequeña pestaña lateral con ayuda de un pequeño destornillador hasta que la unidad LCD (pantalla) quede liberada. Retire la unidad LCD.



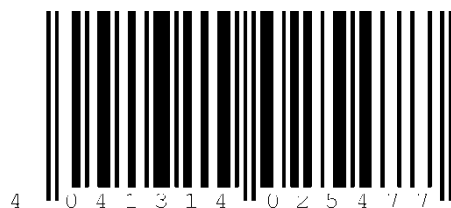
Detrás de esta unidad se encuentra la unidad reguladora con una pila de botón (LR44). Retire esta unidad.

Con la ayuda del destornillador, reemplace la pila usada por una nueva (LR 44) y vuelva a colocar la unidad de regulación en el compartimento. A continuación, coloque la unidad LCD encima y empújela con cuidado hacia abajo hasta que quede correctamente fijada.



Daimlerstr. 12 a
25337 Elmshorn
Tel.: (0)4121 4733 12
Fax: (0)4121 4733 23
www.rehaforum.com
info@rehaforum.com

Número del artículo: 01836887





Pedaltrainer RFM® digital

NEDERLANDS



1. Bedoeld gebruik:

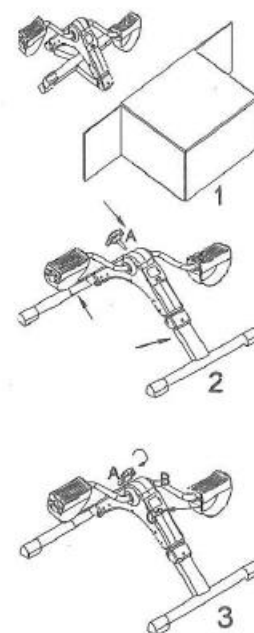
Pedaltrainer RFM® digital voor het verbeteren van de coördinatie en de doorbloeding van de ledematen. Dient voor het opbouwen van spiermassa en het trainen van de beweging.

2. Waarschuwing:

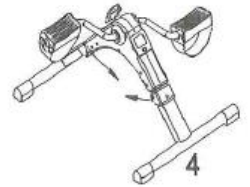
Lees de gebruiksaanwijzing voor u de **Pedaltrainer RFM® digital** voor de eerste keer gebruikt en bewaar deze. Let erop dat de **Pedaltrainer RFM® digital** stevig staat en gebruik hem regelmatig. Verhoog de duur en intensiteit langzaam en raadpleeg uw therapeut of arts als u zich onwel voelt of pijn waarneemt. **De maximale belastbaarheid is 50 kg!**

3. Opbouw/Montage:

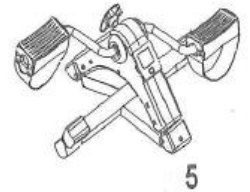
- 1.) Haal de **Pedaltrainer RFM® digital** voorzichtig uit de transportdoos (zie afb. 1) en verwijder de rode plastic reep (display).
- 2.) Klap de standpoten van de **Pedaltrainer RFM® digital** uit tot ze hoorbaar vastklikken. Zet de pedaltrainer op een vlakke ondergrond en schroef de afstelschroef A vast (zie afb. 2).
- 3.) Draai aan afstelschroef A om de druk voor as B in te stellen. Naar links draaien verhoogt de druk, naar rechts draaien verlaagt hem. Stel de druk na het gebruik weer in op minimum. Door op schakelaar C te drukken, activeert u de ingebouwde computer. Als u meerdere keren op de schakelaar drukt, bladert u door de verschillende modi (zie afb. 3)



4.) Trek aan de zekeringspin om de **Pedaltrainer RFM® digital** na gebruik te ontgrendelen en ruimtebesparend op te bergen. (zie afb. 4 en 5)



5.) De teller met display – Druk enige tijd op knop C om te resetten.



<p>Tijd: Knop C 1x indrukken Pijl naast CNT en Time</p> <p>Het apparaat geeft de totale omwentelingen en de verstreken tijd weer. Deze wordt niet gestopt als u ophoudt met trappen, maar loopt verder!</p>	<p>Calorieverbruik: Knop C 2x indrukken Pijl naast CNT en CAL</p> <p>Het apparaat geeft de totale omwentelingen en het calorieverbruik weer.</p>
<p>OPM: Knop C 3x indrukken Pijl naast CNT en RPM</p> <p>Het apparaat geeft de totale omwentelingen en de omwentelingen/ minuut weer.</p>	<p>Scanmodus: Knop C 4x indrukken Pijl naast CNT en RPM EN Scan</p> <p>Het apparaat geeft de totale omwentelingen en afwisselend de verstreken tijd, het calorieverbruik en de omwentelingen/ minuut weer. Wisseling na ca. 10 seconden.</p>

Na ca. 3 minuten stilstand schakelt het apparaat uit.

4. Veiligheidsaanwijzingen:

- (a) Controleer voor gebruik of het apparaat geen gebreken vertoond, de standpoten zijn vastgeklikt en de pedaltrainer stevig met alle 4 de poten op een vlakke ondergrond staat
- (b) Stel voor elk gebruik de gewenste druk opnieuw in.
- (c) Langer gebruik kan leiden tot opwarming van de trapas.

5. Reiniging:

Reinig de **Pedaltrainer RFM® digital** regelmatig met een vochtige doek met desinfecteermiddel (bij wisseling van gebruiker absoluut noodzakelijk). Desinfecteren kan met in de handel verkrijgbare middelen worden uitgevoerd volgens de aanwijzingen van de fabrikant, bijv. RFM Sept. Gebruik geen schurende of bijtende reinigingsmiddelen of hogedruk- of stoomreiniger.

6. Batterij vervangen:

Druk met een kleine schroevendraaier voorzichtig de kleine "clip" aan de zijkant in tot de LCD-eenheid (display) los komt. Verwijder de LCD-eenheid.



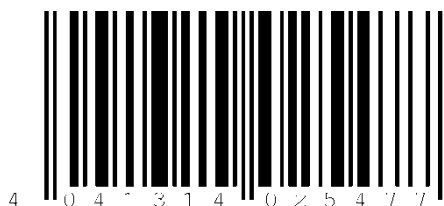
Daarachter bevindt zich de regeleenheid met de knoopcelbatterij (LR44). Verwijder de regeleenheid.

Vervang de batterij (LR44) met behulp van een kleine schroevendraaier en plaats de regeleenheid terug in de behuizing. Plaats de LCD-eenheid weer erop en druk deze in het frame tot zij vastklikt.



Daimlerstr. 12 a
25337 Elmshorn
Tel.: (0)4121 4733 12
Fax: (0)4121 4733 23
www.rehaforum.com
info@rehaforum.com

Artikelnummer: 01836887





Pedaltræner RFM® digital

DANSK



1. Tilsigtet brug:

Pedaltræner RFM® digital til at forbedre koordinering og cirkulation i ekstremiteterne. Bruges til at opbygge muskler og udvikling af bevægelsesforløb.

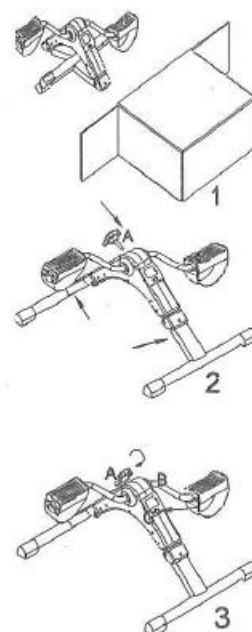
2. Advarsel:



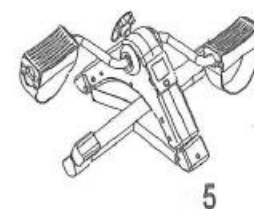
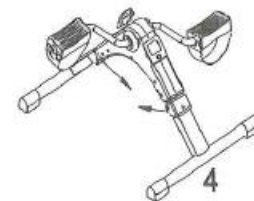
Læs brugsanvisningen før du bruger **pedaltræner RFM® digital** for første gang, og gem den som reference. Placér **pedaltræner RFM® digital** i en sikker position og brug den regelmæssigt. Øg langsomt varighed og intensitet og konsultér din terapeut eller læge, hvis du føler dig utilpas eller føler smerte. **Den maksimale belastning er 50 kg!**

3. Opsætning/ montage:

- 1.) Tag **Pedaltræneren RFM® digital** forsigtigt ud af fragtemballagen (se Fig. 1) og trække ud de rød strimmel (monitor).
- 2.) Fold benene på **Pedaltræneren RFM® digital** ud indtil du hører et klik, sæt den på en flad overflade og skru justeringsskruen A på (se Fig. 2)
- 3.) Drej justerskruen A for at justere trykket på akse B. Drejning til venstre øger trykket, drejning til højre reducerer det. Efter brug indstilles det igen til minimum. Ved at trykke på kontakten C aktiveres den indbyggede computer, gentagne tryk på knappen skifter gennem de forskellige tilstande (se Fig. 3)



- 4.) Træk låsestifterne til **Pedaltræneren RFM® digital** ud efter brug for at spare plads, når den skal pakkes ned. (se Fig. 4 og 5)
- 5.) Tæller med display - tryk på knappen C i nogen tid for nulstilling.



<p>Tid: Tryk 1 gang på knap C: Pile ved siden af CNT og Tid</p> <p>Enheden angiver samlede omdrejninger og den forløbne tid. Dette stopper ikke, når du stopper pedalerne, men fortsætter med at køre!</p>	<p>Kalorieforbrug: Tryk 2 gange på knap C: Pile ved siden af CNT og CAL</p> <p>Enheden angiver samlede omdrejninger og kalorieforbrug.</p>
<p>o/m: Tryk 3 gange på knap C: Pile ved siden af CNT og RPM</p> <p>Enheden angiver samlede omdrejninger og omdrejning/minut.</p>	<p>Scan tilstand: Tryk 4 gange på knap C: Pile ved siden af CNT og RPM OG Scan</p> <p>Enheden angiver samlede omdrejninger og alternativt den forløbne tid, kalorieforbrug og omdrejninger/minut. Skifter efter cirka 10 sekunder.</p>

Efter ca. 3 minutters stilstand slukker enheden.



4. Sikkerhedsbemærkning:

- (a) Kontroller før brug, om enheden er fejlfri, benene er i indgreb og pedaltræneren står med alle 4 fødder fast på et plant underlag.
- (b) Indstil før hver brug det nye ønskede tryk.
- (c) Langvarig brug kan føre til opvarmning af krankboksen.

5. Rengøringsvejledning:

Rengør **Pedaltræneren RFM® digital** med en fugtig klud og periodisk (obligatorisk, hvis der skiftes brugere) med et desinfektionsmiddel. Desinficering skal være i overensstemmelse med konventionelle løsninger, som anbefalet af producent, f.eks. med RFM Sept. Brug ikke slibende eller ætsende rengøringsmidler eller højtryks- og damprensere!

6. Udskiftning af batteri:

Tryk med en lille skruetrækker forsigtigt på siden af den lille "næse", indtil LCD-enheden (display) løsnes. Fjern LCD-enheden.



Bagved befinder styreenheden med knapcelle batteriet (LR44) sig. Fjern styreenheden.

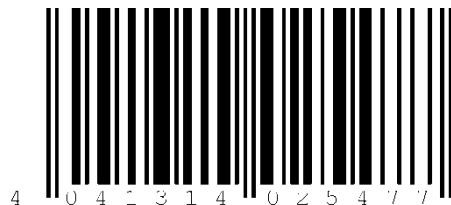


Udskift med en lille skruetrækker batteriet (LR44) og sæt styreenheden tilbage ind i huset. Udskift først LCD-enheden igen og tryk den ind i rammen, indtil den låses.



Daimlerstr. 12 a
25337 Elmshorn
Tel.: (0)4121 4733 12
Fax: (0)4121 4733 23
www.rehaforum.com
info@rehaforum.com

Art.: 01836887



Hinweise zur Entsorgung von elektrischen bzw. elektronischen Altgeräten



Das links abgebildete Symbol auf dem Produkt, der Verpackung oder mitgelieferten Dokumenten bedeutet, dass das Produkt am Ende seines Lebenszyklus getrennt von Haushaltsabfällen entsorgt werden muss. Sie sind als Verbraucher gesetzlich verpflichtet, elektrische oder elektronische Produkte bei einer kommunalen Sammelstelle für Elektro-Altgeräte abzugeben. Dies ist für Sie kostenlos. Die ordnungsgemäße Entsorgung ermöglicht das Recycling wertvoller Rohstoffe und verhindert mögliche negative Auswirkungen auf Mensch und Umwelt. Weitere Informationen erhalten Sie ggf. bei Ihrer Gemeinde oder beim Verkäufer des Produkts.

Information concerning the disposal of old electric and electronic products



The pictured symbol on the product, the packing or the enclosed documents signifies that the product should not be disposed of after the end of its life cycle together with the domestic waste. You as consumer are obliged by law to render electric and electronic products at a local place of collection for electronic equipment. This is at no charge. The proper disposal enables the recycling of valuable resources and avoids possible negative effects on humans and the environment. For further information please contact your local authority or the vendor of the product.

Aanwijzing voor het recycleren van elektrische en elektronische apparaten



Het links afgebeelde symbool op het product, verpakking of de meegeleverde documenten betekent, dat het product aan het einde van de levenscyclus gescheiden van het huisafval dient verwijderd te worden. U bent als gebruiker daartoe wettelijk verplicht, elektrische of elektronische apparaten naar een wettelijk afvalpunt te brengen. Dit kost u niets. Dit maakt recycling mogelijk van waardevolle grondstoffen en voorkomt mogelijke negatieve uitwerkingen op de mens en het milieu. Verdere informatie kunt u verkrijgen bij uw gemeente of bij de verkoper van het product.

Renseignements concernant le traitement de vieux appareils électriques et électroniques



Le symbole imprimé sur le produit, sur l'emballage ou les documents joints signifie qu'après utilisation du produit il ne doit pas être jeté avec les déchets domestiques. Vous – le consommateur – êtes obligé par loi de transmettre des produits électriques ou électroniques à un centre de rassemblement local pour des appareils vieux électriques. Cela est gratuit. Le propre traitement de déchets électriques permet le recyclage des matières premières précieuses et évite les effets négatifs possibles aux hommes et l'environnement. Pour des ultérieures informations veuillez contacter votre commune locale ou le vendeur du produit.